



Freie Universität Bozen  
Libera Università di Bolzano  
Università Lìedia de Bulsan



# CONNECT

## at unibz

---

Karrieremesse der sozialen Dienste  
Fiera del lavoro per i Servizi sociali

# Aziende e Organizzazioni partecipanti Teilnehmende Unternehmen und Organisationen

---

**7|10|2022 9:00-13:00 h**

**Freie Universität Bozen - Libera Università di Bolzano**

Viale Ratisbona 16 Regensburgerallee

Brixen-Bressanone Campus

---

Studierende und AbsolventInnen die Möglichkeit, bei der Karrieremesse Soziale Dienste kennen zu lernen und sich über Praktika- und Jobmöglichkeiten zu informieren.

Studenti\*esse e laureati\*e e avranno la possibilità di conoscere i singoli servizi e di informarsi su offerte di tirocinio e lavoro.

---

**Praktika- und Jobservice**

**Servizio Tirocini e Placement**

Tel. 0471 012700

[cas@unibz.it](mailto:cas@unibz.it)

# Partner

---

1. Associazione Centro Giovani Connection
2. Berufskammer der Sozialassistent\*innen der Region Trentino Südtirol
3. Comunità Comprensoriale Oltradige - Bassa Atesina
4. EOS Sozialgenossenschaft
5. ForTeam
6. Haus der Solidarität (HdS) / Casa della Solidarietà (CdS)
7. Jugendzentrum Kass
8. Kinder- und Jugendanwaltschaft
9. netz | Dachverband der Offenen Jugendarbeit & AGJD -  
Arbeitsgemeinschaft der Jugenddienste
10. OEW - Organisation für Eine solidarische Welt (Straßenzeitung zebra.  
giornale di strada)
11. OEW-Organisation für Eine solidarische Welt
12. Scuola Professionale Provinciale Alberghiera 'Cesare Ritz'
13. Società cooperativa sociale TimeAut
14. Sozialgenossenschaft Südtiroler Kinderdorf
15. Sozialsprengel Meran- Distretto sociale di Merano
16. Sozialsprengel Salten-Sarntal-Ritten der Bezirksgemeinschaft Salten-  
Schlern
17. Ufficio Servizi alla Prima Infanzia - Azienda Servizi Sociali di Bolzano
18. Verein La Strada - Der Weg ONLUS
19. Cooperativa Sociale Novum2



## 1. Associazione Centro Giovani Connection

---

Das Jugendzentrum bietet sich als Anlaufstelle für die Brixner Jugend an. Da wir mit jungen Menschen, in einer kritischen Altersgruppe (Adoleszenz) arbeiten, erwarten wir von unseren Mitarbeiter\*innen Problemlösungsfähigkeiten, Flexibilität, Aufgeschlossenheit und Empathie. Wir bieten unseren Mitarbeiter\*innen flexible Arbeitszeiten, ein dynamisches, abwechslungsreiches und vielfältiges Umfeld. Innerhalb des Zentrums können Mitarbeiter\*innen ihre organisatorischen und sozialen Kompetenzen erweitern.

L'Associazione Centro Giovani si offre come punto di riferimento per i\*le giovani di Bressanone. Dai nostri collaboratori ci aspettiamo capacità di problem solving, fluidità e apertura mentale ed empatia perché ci si confronta con giovani che entrano in una fascia d'età critica come l'adolescenza. Ai\*alle nostri\*e collaboratori\*trici offriamo flessibilità oraria nonché un ambiente dinamico, vario e vasto. All'interno del Centro i\*le collaboratori\*trici possono migliorare le proprie capacità organizzative e sociali.

### **Ansprechpartnerin-Persona di riferimento:**

Cinzia Muwanga

[info@giovaniconnection.it](mailto:info@giovaniconnection.it)

Tel. 0472 837404



Ordine degli Assistenti Sociali  
Regione Trentino Alto Adige

Berufskammer der Sozialassistenten  
Der Region Trentino Südtirol

## 2. Berufskammer der Sozialassistent\*innen der Region Trentino Südtirol

---

Mit Gesetz Nr. 84 vom 23. März 1993 wurde das Berufsregister der Sozialarbeiter\*innen eingeführt. Das Interesse der Berufskammer ist nicht gewerkschaftlich, sondern betrifft unter anderem die Förderung und Entwicklung der Kultur des Berufsstandes, die Garantie der Rechte der Bürger\*innen, die Führung und Überarbeitung des Berufsregisters, das der Öffentlichkeit zugänglich ist.

La Legge 23 marzo 1993, n. 84 ha istituito l'albo professionale degli\* delle assistenti sociali. Le persone iscritte all'albo costituiscono l'Ordine degli\* delle assistenti sociali che è articolato a livello regionale. L'interesse dell'Ordine non è sindacale, ma riguarda la promozione e lo sviluppo della cultura della professione, la garanzia dei diritti dei cittadini, la tenuta e la revisione dell'Albo professionale che è accessibile al pubblico.

### **Ansprechpartnerin-Persona di riferimento:**

Walburg Wielander

segreteria@dordineastaa.it

Tel. 331 8000208



### **3. Comunità Comprensoriale Oltradige - Bassa Atesina**

---

Haupteinsatzbereiche der Sozialsprengel BEZIRKSGEMEINSCHAFT UNTERLAND ÜBERETSCH sind die sozialpädagogische Grundbetreuung mit Begleitung von Einzelnen und Familien in sozialen Notlagen, die Hauspflege für Körperpflege, Begleitdienste, Haushaltshilfe und die finanzielle Sozialhilfe für finanzielle Beiträge und Tarifbegünstigungen. Zentrale Leitgedanken innerhalb der Organisation sind: ganzheitlicher Arbeitsansatz, respektvoller Umgang mit Menschen, Teamgeist. Geboten wird den Mitarbeitenden: ein vielfältiges Arbeitsfeld, in welchem die Fachkräfte ihre Professionalität in einem Klima der Zusammenarbeit entfalten können.

I principali ambiti di intervento dei distretti sociali COMUNITÀ COMPRENSORIALE OLTRADIGE BASSA ATESINA area sociopedagogica di base sono: accompagnamento di persone singole e famiglie. L'assistenza domiciliare offre: igiene personale, accompagnamento, aiuto domestico. L'assistenza economica sociale gestisce: contributi economici, agevolazioni tariffarie. Richiediamo: un approccio olistico, rispetto per le persone, lavoro in team. Offriamo: ambito di intervento variegato all'interno del quale le operatrici possono sviluppare la loro professionalità in un clima di collaborazione.

#### **Ansprechpartner-Persona di riferimento:**

Enrico Camin

[enrico.camin@bzigue.org](mailto:enrico.camin@bzigue.org)

Tel. 04711808972

## 4. EOS Sozialgenossenschaft

---

Die EOS Sozialgenossenschaft versucht seit Jahren die Öffentlichkeit für die psychischen und psychiatrischen Probleme junger Menschen zu sensibilisieren. Vorgegeben durch individuelle Problemlagen arbeiten wir mit unseren Jugendlichen und jungen Erwachsenen individuell und ressourcenorientiert. Wir erwarten von unseren Mitarbeiter\*innen eigenverantwortliches, selbstständiges Arbeiten, hohe Fach- und Sozialkompetenz, Verlässlichkeit und Teamgeist. Wir bieten: Faires Gehalt , flexible Arbeitszeiten, Weiterbildungsmöglichkeiten, gutes Betriebsklima.

La Cooperativa Sociale EOS cerca da anni di sensibilizzare la società sui problemi mentali e psichiatrici dei\* delle giovani. Partendo dalle loro difficoltà lavoriamo con loro in modo individuale e orientato alle loro risorse. Sfruttiamo tutte le possibilità strutturali al fine di giungere a una forma di vita auto-responsabile. Richiediamo ai\* alle nostri\* e collaboratori\*trici: lavoro indipendente e autonomo, alto livello di competenza professionale e sociale, affidabilità , spirito di squadra. Offriamo: stipendio equo, orari di lavoro flessibili, opportunità di formazione, buon clima di lavoro.

### **Ansprechpartner-Persona di riferimento:**

Dieter Burger  
dieter.burger@eos-jugend.it  
Tel. 3488512961



## 5. ForTeam

---

FORTEAM GMBH begleitet die Kunden bei den verschiedenen Arbeitsabläufen im Rahmen eines Veränderungsprozesses: organisatorische Beratung und innovative Forschung Identifizierung der Bildungsbedürfnisse, Suche und Einstufung der Fachkräfte. Wir verlangen: Flexibilität, Präzision, Interesse im Bereich persönliche und professionelle Entwicklung der Kunden. Wir bieten: Wachstumschancen in finanzieller Ausbildung.

FORTEAM SRL supporta gli enti formativi e le aziende nella realizzazione di progetti formativi finanziati. Richiediamo: flessibilità, precisione, capacità di orientamento allo sviluppo personale e professionale del cliente. Offriamo: possibilità di crescita nel settore dei finanziamenti per il settore della formazione.

### **Ansprechpartnerin-Persona di riferimento:**

Carmen Boccuzzi

[carmen.boccuzzi@forteam.it](mailto:carmen.boccuzzi@forteam.it)

Tel. 4711886804



## **6. Haus der Solidarität (HdS) Casa della Solidarietà (CdS)**

---

Seit 2002 „überbrückt“ das HdS jährlich 120 Menschen in Not. Wir kümmern uns um die Grundbedürfnisse. Wir sind bestrebt Stabilität bei Arbeit, Wohnung, Gesundheit und Bildung herzustellen. Wir stellen die Fähigkeiten unserer Gäste in den Vordergrund. Unsere Mitarbeiter\*innen haben eine positive Grundeinstellung, Offenheit und Neugierde. Wir bieten ein hierarchiefreies Team, die Möglichkeit, Ideen auszuprobieren und den Einblick in verschiedene Bereiche der Sozialarbeit. Nähere Infos: [www.hds.bz.it](http://www.hds.bz.it)

Dal 2002 la CdS ha 'aiutato' 120 persone bisognose ogni anno. Ci prendiamo cura dei bisogni primari. Ci sforziamo di creare stabilità a livello di lavoro, alloggio, sanità e istruzione. Lavoriamo facendo emergere le competenze dei nostri ospiti. I\*le nostri\*e dipendenti hanno un atteggiamento positivo, sono aperti e curiosi. Offriamo un team non gerarchico, la possibilità di sperimentare idee, ma soprattutto di approfondire i più diversi ambiti del lavoro sociale. Maggiori informazioni: [www.hds.bz.it](http://www.hds.bz.it)

### **Ansprechpartner-Persona di riferimento:**

Niklas Klinge  
[nk@hds.bz.it](mailto:nk@hds.bz.it)  
Tel. 3518459747



## 7. Jugendzentrum Kass

---

Wir geben Jugendlichen den Raum und die Möglichkeit ihre Freizeit zu gestalten und Freund\*innen zu treffen. Wir planen berufsorientierende Projekte, gestalten Events mit und für junge Erwachsene und informieren zu jugendrelevanten Themen. Wir erwarten von unseren Mitarbeiter\*innen Freude an der Zusammenarbeit mit jungen Menschen, eine selbstständige und eigenverantwortliche Arbeitsweise, gute Organisationsfähigkeit. Wir bieten einen verantwortungsvollen, anspruchsvollen und abwechslungsreichen Aufgabenbereich, ein kreatives Team in einem angenehmen Arbeitsumfeld in einer Struktur mit flacher Hierarchie.

Offriamo lo spazio e l'opportunità di passare tempo libero e di incontrare amici\*amiche. Pianifichiamo progetti orientati alla carriera, organizziamo eventi con e per giovani adulti\*e e forniamo informazioni su temi rilevanti. Richiediamo ai nostri collaboratori e alle nostre collaboratrici: la passione nel lavoro con i\*le giovani in modo indipendente e sotto la propria responsabilità e buone capacità organizzative. Offriamo: una serie di compiti responsabili, stimolanti e variegati, un team creativo in un ambiente di lavoro piacevole, una struttura con una gerarchia piatta.

### **Ansprechpartnerin-Persona di riferimento:**

Irina Peer

[irina@jukas.net](mailto:irina@jukas.net)

Tel. 3356509621; 0472279918



Kinder- und Jugendanwaltschaft  
Garante per l'infanzia e l'adolescenza  
Garant per la nfanzia y l'adolescènza

## 8. Kinder- und Jugendanwaltschaft

---

Die Kinder- und Jugendanwaltschaft wurde zum Schutz der Rechte der Minderjährigen in Südtirol errichtet. Aufgaben sind: rechtliche Beratungen, Vermittlung bei Konflikten, Organisation von Projekten und Vorträgen, aufmerksam machen auf die Bedürfnisse und Rechte der Minderjährigen und Überwachung der Einhaltung derselben, Vernetzung mit anderen Diensten. Das Team befasst sich vielfach mit delikaten und komplexen Fällen. Verlangt werden deshalb von unseren Mitarbeiter\*innen: Vertraulichkeit, Zuverlässigkeit und Genauigkeit als grundlegende Qualitäten. Die Arbeit ist sehr vielfältig und abwechslungsreich.

L'Ufficio della Garante per l'infanzia e l'adolescenza è stato istituito per tutelare i diritti e gli interessi dei\* delle minori. I compiti sono: la consulenza legale, la mediazione nei conflitti, l'organizzazione di progetti e conferenze, il richiamo dell'attenzione sulle esigenze ed i diritti dei\* delle minori, il controllo sul loro rispetto, il collegamento con altri servizi. Il team dell'ufficio si occupa spesso di casi delicati e complessi, si richiedono quindi la riservatezza, l'affidabilità e l'accuratezza come elementi fondamentali del lavoro. Gli argomenti trattati e i compiti sono ampi, il lavoro è molto diversificato.

### **Ansprechpartnerin-Persona di riferimento:**

Daniela Höller  
info@kinder-jugendanwaltschaft-bz.org  
Tel. 0471946050



ARBEITSGEMEINSCHAFT  
DER JUGENDDIENSTE



## 9. netz I Dachverband der Offenen Jugendarbeit & AGJD - Arbeitsgemeinschaft der Jugenddienste

---

Die Arbeitsgemeinschaft der Jugenddienste ist der Zusammenschluss der 18 Jugenddienste Südtirols, des Nëus Jëuni Gherdëina und des Jugendbüros Passeier. Netz ist der Dachverband der Offenen Jugendarbeit, Jugendtreffs, Jugendzentren, Jugendkulturvereine und anderen Einrichtungen der Offenen Jugendarbeit in Südtirol. Die beiden Dachverbände unterstützen ihre Mitglieder, so dass diese Lern-, Übungs-, Gestaltungs-, Bewegungs-, Begegnungs- und Austauschräume für junge Menschen schaffen.

L'AGJD (Arbeitsgemeinschaft der Jugenddienste) è l'unione dei 18 servizi per i\*le giovani dell'Alto Adige, del Nëus Jëuni Gherdëina e dell'Ufficio giovani della Passiria. netz I Offene Jugendarbeit è l'associazione dei punti d'incontro, dei centri di cultura giovanile e altre organizzazioni del lavoro socioeducativo e culturale in Alto Adige. Le due organizzazioni sostengono i loro membri affinché creino spazi per i\*le giovani per imparare, creare, esercitarsi, muoversi, incontrarsi e scambiare idee.

### **Ansprechpartnerinnen-Persone di riferimento:**

Marina Peter & Verena Hafner

marina.peter@netz.bz.it; verena@jugenddienst.it

Tel. 3472479615; 3926191793



Die Straßenzeitung für Südtirol | Il giornale di strada per l'Alto Adige

## **10. OEW - Organisation für Eine solidarische Welt (Straßenzeitung zebra.giornale di strada)**

---

Die Straßenzeitung zebra. richtet sich an Menschen in prekären Lebenslagen. Der Weg zur Autonomie der Teilnehmer\*innen wird durch den Verkauf der Straßenzeitung zebra. begleitet, der die persönlichen Ressourcen reaktiviert und es ermöglicht, sich in das soziale Netzwerk einzufügen. Wir verlangen von unseren Mitarbeiter\*innen: Flexibilität, Einsatzbereitschaft, Teamarbeit. Wir bieten: Verbindung von Journalismus und Sozialarbeit. Somit wird einzigartiges, dynamisches Arbeitsumfeld mit direktem Kontakt zu den Menschen und dem Gebiet geschaffen.

Il giornale di strada zebra. si rivolge a persone che necessitano di strumenti per sostenersi in autonomia e che hanno difficoltà ad accedere al mercato del lavoro. Il percorso verso l'autonomia dei/delle partecipanti è accompagnato dall'attività di vendita del giornale di strada zebra., che riattiva risorse personali e permette di inserirsi nella rete sociale del territorio. Richiediamo ai nostri collaboratori, alle nostre collaboratrici: flessibilità, dedizione e teamwork. Offriamo: la connessione tra giornalismo e lavoro sociale. In questo modo si costituisce un ambito lavorativo unico, dinamico e a diretto contatto sia con le persone che con il territorio.

### **Ansprechpartnerin-Persona di riferimento:**

Patrizia Insam

patrizia.insam@oew.org

Tel. 341216413



Organisation für Eine solidarische Welt  
Organizzazione per Un mondo solidale

## 11. OEW-Organisation für Eine solidarische Welt

---

Die OEW mit Sitz in Brixen ist vor allem in der Bewusstseinsbildung zu den Themen des bewussten Konsums, der Vielfalt und des Miteinanders und der internationalen Zusammenarbeit in Südtirol aktiv. Neben öffentlichen Sensibilisierungskampagnen und Workshops in Schulen ist die OEW vor allem als Herausgeberin der Straßenzeitung «zebra» bekannt, die benachteiligten Menschen eine würdige Tätigkeit bietet. Die hausinterne Fachbibliothek «Eine Welt» ist das thematische Rückgrat der Organisation.

L'organizzazione OEW ha sede a Bressanone ed è attiva in Alto Adige soprattutto nell'ambito della sensibilizzazione sui temi del consumo critico e consapevole, della diversità e della convivenza e della cooperazione internazionale. Oltre alle campagne di sensibilizzazione e ai work-shop nelle scuole del territorio, l'OEW è nota per essere l'editrice del giornale di strada "zebra", che permette a persone in condizioni di marginalità di ottenere un piccolo guadagno attraverso lo svolgimento di un'attività dignitosa. La biblioteca specialistica "Un solo mondo", inoltre, raccoglie al suo interno le tematiche affrontate dall'organizzazione e, attraverso i testi e i media a disposizione del pubblico, promuove una visione lucida delle connessioni a livello globale.

### **Ansprechpartnerin-Persona di riferimento:**

Monika Thaler  
monika.thaler@oew.org  
Tel. 0472208209



## 12. Scuola Professionale Provinciale Alberghiera 'Cesare Ritz'

---

Im Schulheim der Hotelfachschule 'Cesare Ritz' leben etwa 70 Jugendliche, die sich von Sonntag bis Freitag in der Struktur aufhalten. Das Heim begleitet die Jugendlichen während der Entwicklungsaufgaben, organisiert soziokulturelle Aktivitäten (Sport, Theater, Diskussionsgruppe, Vorbildungsaktivitäten, Musik usw.). Das Team fördert das Wohlbefinden und arbeitet dafür Probleme vorzubeugen. Die Sozialpädagogen stehen mit der Schule und den Sozialdiensten des Landes in enger Verbindung.

Il convitto della Scuola Alberghiera Cesare Ritz ospita circa 70 studenti\*esse che soggiornano da domenica a venerdì presso la struttura. Il convitto accompagna i\*le giovani nei compiti di sviluppo, organizza attività socioculturali e sportive (teatro, gruppi di discussione, attività formative, musica e altro ancora). L'équipe promuove l'agio e opera prevenzione primaria e secondaria a seconda delle necessità che si presentano in itinere. Mantengono i contatti e collaborano con la scuola e servizi territoriali.

### **Ansprechpartner-Persona di riferimento:**

Pierluigi Rizzato

[pierluigi.rizzato@scuola.alto-adige.it](mailto:pierluigi.rizzato@scuola.alto-adige.it)

Tel. 0473203016



## 13. Società cooperativa sociale TimeAut

---

TimeAut si occupa di interventi per minori con diagnosi di autismo o sindromi del neurosviluppo (adhd, ritardo mentale, problemi di comunicazione e di comportamento). TimeAut garantisce la possibilità di accedere ad interventi psicoeducativi basati sull'evidenza scientifica. TimeAut richiede ai propri collaboratori, alle proprie collaboratrici: la capacità lavorare in team, di adattamento, voglia di crescere e formarsi costantemente. In TimeAut troverai: affiancamento pratico nel lavoro, formazione teorica e la possibilità di crescita personale e professionale.

TimeAut si occupa di interventi per minori con diagnosi di autismo o sindromi del neurosviluppo (adhd, ritardo mentale, problemi di comunicazione e di comportamento). TimeAut garantisce la possibilità di accedere ad interventi psicoeducativi basati sull'evidenza scientifica. TimeAut richiede ai propri collaboratori, alle proprie collaboratrici: la capacità lavorare in team, di adattamento, voglia di crescere e formarsi costantemente. In TimeAut troverai: affiancamento pratico nel lavoro, formazione teorica e la possibilità di crescita personale e professionale.

### **Ansprechpartnerin-Persona di riferimento:**

Giorgia Mattiello

Giorgia.mattiello@timeaut.it

Tel. 3408459709



**Südtiroler Kinderdorf**

Für Kinder, Jugendliche & Eltern

## 14. Sozialgenossenschaft Südtiroler Kinderdorf

---

SÜDTIROLER KINDERDORF: Stationäre Kinder- und Jugendarbeit, mobile Familienarbeit, geschützte Wohnungen für alleinerziehende Frauen mit ihren Kindern, Funktions- und Psychotherapien, Entwicklungsimpulse als Kompetenzzentrum für soziale Arbeit. Wir erwarten uns von den Mitarbeitenden: entsprechende Fachausbildung, gute Deutsch- und Italienischkenntnisse, Bereitschaft mit Kindern und Jugendlichen mit psychosozialen Auffälligkeiten zu arbeiten, Aufbau einer wertschätzenden Beziehung, Teilhabenlassen am Entwicklungsprozess, Übernahme von Verantwortung. Wir bieten: gutes Arbeitsklima in einer engagierten Organisation, Weiterbildungs- und Supervisionsmöglichkeiten, Gehalt entsprechend den örtlichen Tarifen.

SÜDTIROLER KINDERDORF: Tutela dei minori - sostegno alle famiglie - appartamenti protetti per donne e figli\*e, psicoterapia, impulsi allo sviluppo come centro di competenza per Servizio Sociale, terapie funzionali e psicoterapie. Dai nostri collaboratori\*trici ci aspettiamo: di saper instaurare una relazione di apprezzamento, di consentire la partecipazione al processo di sviluppo, l'assunzione di responsabilità. Offriamo: sostegno in un'equipe multi-professionale e in un'atmosfera collegiale, alto potenziale di sviluppo dei punti di forza personali.

### **Ansprechpartner-Persona di riferimento:**

Roland Feichter

roland.feichter@kinderdorf.it

Tel. 0472270517



## 15. Sozialsprengel Meran- Distretto sociale di Merano

---

Die territorialen Sozialdienste BEZIRKSGEMEINSCHAFT BURGGRAFENAMT sind Anlaufstelle für Bürger\*innen mit Schwierigkeiten/ Problematiken. Von den Mitarbeiter\*innen der Dienste erwarten wir Professionalität, Fachwissen, Analysefähigkeit, Fähigkeit zum „Problemsolving“, Leidenschaft/Enthusiasmus, Neugierde, Ausdauer, Einfühlungsvermögen und Fähigkeit mit den Menschen in Kontakt treten zu können. In unserer Organisation finden Sie ein kompaktes Team unter der Anleitung eines Koordinators, professionelle und gezielte Ausbildung, Fall- und Teamsupervisionen und ethno-klinische Supervisionen.

I distretti della COMUNITÀ COMPRENSORIALE BURGRAVIATO rappresentano parte del servizio sociale territoriale al quale i cittadini, in base alle diverse problematiche, possono rivolgersi. Dagli\*dalle operatori\*trici ci si aspetta professionalità, conoscenza, capacità di analisi e problem solving, passione, curiosità, costanza e soprattutto grande capacità di empatia e di relazione. Offriamo un team compatto, con un coordinatore, formazione professionale specialistica, supervisione sul caso e sul team, supervisione etnoclinica.

### **Ansprechpartnerin-Persona di riferimento:**

Paola Santoro  
paola.santoro@bzgbga.it  
Tel. 3667748238



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern  
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar  
Cumunità Raion Salten - Sciliar

## 16. Sozialsprengel Salten-Sarntal-Ritten der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern

---

Die Bezirksgemeinschaft SALTEN-SCHLERN verwirklicht mit ihren Sozialdiensten Maßnahmen, um das Wohlbefinden der Bevölkerung zu fördern, zu erhalten bzw. wiederherzustellen. Wir bemühen uns um die Deckung der grundlegenden Bedürfnisse der Menschen. Wichtige Anforderungen an unsere Mitarbeiter\*innen sind Verantwortungsbewusstsein und Motivation für die Arbeit, Teamfähigkeit, Flexibilität, sowie Selbstständigkeit und Kreativität. Wir bieten ein menschliches Betriebsklima, Fortbildungen sowie eine gute Einarbeitung.

LA COMUNITA' COMPRENSORIALE SALTO-SCILIAR realizza con i distretti sociali misure per promuovere, mantenere e recuperare il benessere della popolazione. Ci impegniamo a soddisfare i bisogni principali delle persone. Le richieste ai nostri collaboratori sono: uno spiccato senso di responsabilità, la motivazione per il lavoro, la capacità di lavorare in team, flessibilità, creatività e autonomia. Offriamo un ambiente di lavoro umano, possibilità di formazione e un buon training al lavoro.

### **Ansprechpartnerin-Persona di riferimento:**

Brigitte Profanter

[brigitte.profanter@bzgsaltenschlern.it](mailto:brigitte.profanter@bzgsaltenschlern.it)

Tel. 0471319470



**ASSB·BSB**

Azienda Servizi Sociali di Bolzano  
Betrieb für Sozialdienste Bozen

## **17. Ufficio Servizi alla Prima Infanzia Azienda Servizi Sociali di Bolzano**

---

Es handelt sich um eine erzieherische und soziale Dienstleistung, die Kinder im Alter von 3 Monaten bis 3 Jahren aufnimmt und Familien dabei unterstützt, Familie und Beruf miteinander zu vereinbaren. Es wird die harmonische Entwicklung des Kindes, auch durch die aktive Beteiligung der Eltern gefördert. Das Koordinationsteam verwaltet den Dienst und gewährleistet die Einheitlichkeit in pädagogischer, verwaltungstechnischer und ausbildungsbezogener Hinsicht. Das Arbeitsverhältnis wird durch Verträge mit der öffentlichen Verwaltung geregelt.

È un servizio educativo e sociale di interesse collettivo. Accoglie bambini e bambine dai 3 mesi ai 3 anni sostenendo le famiglie nella conciliazione dei ritmi famiglia-lavoro. Favorisce lo sviluppo armonico del bambino, anche coinvolgendo attivamente il genitore. Il team di coordinamento gestisce il servizio, garantendo un'uniformità di erogazione del servizio dal punto di vista pedagogico, gestionale e formativo. Il rapporto di lavoro è regolato dai contratti della pubblica amministrazione.

### **Ansprechpartnerin-Persona di riferimento:**

Francesca Marangoni

francesca.marangoni@aziendasociale.bz.it

Tel. 3669206835



## **18. Verein La Strada - Der Weg ONLUS**

---

Der Verein LA STRADA-DER WEG ONLUS arbeitet für die Unterstützung von Kindern und Jugendlichen in schwierigen Situationen, für die Wiedereingliederung von Menschen mit Abhängigkeitsproblemen, für den Beistand für weibliche Opfer des Menschenhandels und der Prostitution, für die Entwicklung der Jugend und Sportkultur und für die Unterstützung der Familien. Drei wichtige Anforderungen werden an unsere Mitarbeitenden gestellt: Leidenschaft, Engagement und Respekt. Wir bieten verschiedene Entwicklungsmöglichkeiten, Ausbildung und Betreuung der Mitarbeiter\*innen im Notfall.

L'Associazione LA STRADA-DER WEG ONLUS lavora per il sostegno a bambini e minori in situazione di disagio, il recupero di giovani e adulti con problemi di tossicodipendenze e con disagio psichiatrico, le pari opportunità, l'assistenza a donne vittime di tratta e sfruttamento, per lo sviluppo della cultura giovanile e sportiva e le esigenze della famiglia. Dai collaboratori\*trici ci si aspetta passione, massimo impegno e rispetto. Allo stesso tempo offriamo diversi ambiti di crescita e specializzazione, una formazione sempre al passo con i tempi e la cura delle esigenze personali.

### **Ansprechpartnerin-Persona di riferimento:**

Manuela Gius

[manuela.gius@lastrada-derweg.org](mailto:manuela.gius@lastrada-derweg.org)

Tel. 3346679389

## 19. Cooperativa Sociale Novum2

---

Novum2 ist eine Sozialgenossenschaft des Typs B. Folgende Punkte zeichnen sie aus: die „wissenschaftliche“ Methode der Arbeitseingliederung, welche von Novum2 ausgearbeitet wurde und den Lernerfolg wie die Messbarkeit der Ergebnisse garantiert. Die Methode wurde weiter verfeinert und entwickelt und heißt nun GET UP (General Evaluation and Training for Unemployed People): ein informatisiertes System, welches die Ergebnisse auflistet und deren Analyse erlaubt. Geboten werden unseren Mitarbeiter\*innen individuelle Arbeitsprojekte.

Novum2 è una cooperativa sociale di tipo B. I punti qualificanti sono: il metodo di inserimento lavorativo “scientifico”, elaborato da Novum2, che garantisce l’apprendimento delle competenze lavorative e la misurabilità dei risultati. Il metodo ha avuto uno sviluppo ed un’evoluzione negli anni ed è sfociato in GET UP (acronimo di General Evaluation and Training for Unemployed People): un sistema informatizzato che gestisce i risultati e ne permette l’analisi. Ai collaboratori, alle collaboratrici si offrono progetti di lavoro individuali.

### **Ansprechpartnerin-Persona di riferimento:**

Laura Bonin  
blaura@novum2.it  
Tel. 0471971713



**Praktika- und Jobservice  
Tirocini e Placement**

Piazza Università 1 Universitätsplatz  
39100 Bozen-Bolzano  
T: +39 0471 012 100

[info@unibz.it](mailto:info@unibz.it)

[www.unibz.it](http://www.unibz.it)